

PELLEGRINAGGIO

Bianca casa
 illuminata dal sole
 in un mattino
 tiepido d'aprile,
 avulsa nel silenzio
 del sacro sito,
 rotto soltanto
 dal lieve miagolio
 di gatti randagi,
 imploranti cibo
 per sopravvivere.
 Perché non s'ode
 il vociare dei molti
 occupanti?;
 perché, quieti e distesi,
 essi implorano, muti,
 una prece e un fiore.
 S'apre il cancello cigolante
 ed entriamo, con commosso
 raccoglimento.
 Quanti ricordi! Nel fissare,
 al passaggio, l'effigi di
 tanti volti amici!
 Ed eccoci arrivati
 innanzi alle figure,
 sorridenti e quasi parlanti,
 di persone care, sempre vive
 agli occhi umidi, e nel nostro
 cuore.
 Un attimo d'intenso raccoglimento,
 pervaso di profonda commozione;
 poi, una preghiera ed
 un segno di croce.
 Ci allontaniamo pian piano,
 lasciando, come pegno del
 nostro solitario pellegrinaggio,
 variopinti garofani:
 bianchi, rosa e vermigli.

PELLEGRINAGGIU

(intu simitèuu de l'uiza de San Pè)

Gianca cà
 inlûminà da u su
 in ùn mattin
 teppidu d'arvì,
 serà intu silensiu
 du sacru scitu,
 štuccàu sulu
 dà u legiu miàgun
 de gatti randàggi
 recrammai cibbu
 pe supravvive.
 Perché nun se sente
 u šbrazuò de i mûggii
 òcupanti?;
 perché, quèti e deštaizi,
 liòtri implòran, mûttii,
 inà preghéa e inà sciùa.
 S'averte u rāstellu šcrùsciau
 e intremmu, cum cummussu
 raccoglimentu.
 Quanti arregordi! intu fissò,
 au passaggiu, i retrèti
 de mûggii muri amigi!
 E t-à-uchì arrivai
 in-navanti a le figûe,
 sorridenti e šquàixi parlonti,
 de gente còe delungu vive
 int'èuggii ùmidi, e intu
 nostru chèu.
 In mumentu d'intensu raccoglimentu,
 štrapin de funda cummussiu;
 dappèu, inà preghéa e
 in pòtre.
 Niòtri dešmaremmu
 cianin cianin
 apposandu, cumme impegnu
 du nôstru sulitòiu pellegrinaggiu
 vòriupittùai ganèuffani:
 gianchi, rèuza e russi.